380R2188

Ἀριθ. N 216/22 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 18.8.80

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2188/80 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 8ης Αὐγούστου 1980

περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν ὡς ἐπισιτιστικῆς βοηθείας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τήν συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως τῶν ἀγορῶν στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1761/78(2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 7 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 827/78 τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης Ἀπριλίου 1978 περί θεσπίσεως γενικῶν κανόνων σχετικά μέ τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοηθείας 1978 σ' ὁρισμένες ὑπό ἀνάπτυξη χῶρες καί σ' ὁρισμένους εἰδικούς ὀργανισμούς(3), καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 τοῦ Συμβουλίου τῆς 8ης Μαΐου 1979 περί θεσπίσεως γενικῶν κανόνων σχετικά μέ τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας 1979 σ' ὁρισμένες ὑπό ἀνάπτυξη χῶρες καί σ' ὁρισμένους εἰδικούς ὀργανισμούς(4), καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1980 περί θεσπίσεως γενικῶν κανόνων σχετικά μέ τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν, στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας 1980 σ' ὁρισμένες ὑπό ἀνάπτυξη χῶρες καί σ' ὁρισμένους εἰδικούς ὀργανισμούς(5) καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι στό πλαίσιο τῶν προγραμμάτων ἐπισιτιστικῆς βοήθειας, πού ἐξεδόθησαν βάσει τῶν κανονισμῶν τοῦ Συμβουλίου πού ἀναφέρονται στό παράρτημα I, ὁρισμένες εὐεργετούμενες τρίτες χῶρες καί ὀργανισμοί ἔχουν ὑποβάλει αἰτήσεις περί παραδόσεως τῶν ποσοτήτων ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα I·

ὅτι ἐπομένως οἱ παραδόσεις αὐτές μποροῦν νά πραγματοποιηθοῦν μέ τούς κανόνες πού προβλέπονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77 τῆς Ἐπιτροπῆς, τῆς 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί γενικῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς ἀναφερομένων στήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν καί butter oil ὡς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας(6) ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1488/79(7)· ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά προσδιορισθοῦν ἰδίως οἱ προθεσμίες καί οἱ ὅροι παραδόσεως, ὡς καί ἡ διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως γιά τόν καθορισμό τῶν δαπανῶν πού ὡς ἐκ τούτου προκύπτουν·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό συμφωνοῦν μέ τήν γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως τοῦ Γάλακτος καί τῶν Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77 οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως πού προβλέπονται στό παράρτημα I προβαίνουν στήν παράδοση ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν ὡς ἐπισιτιστικῆς βοηθείας σύμφωνα μέ τούς ἰδιαίτερους ὅρους πού ἀναφέρονται στό παράρτημα I.

Ἄρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ ἀριθ. N 148 τῆς 28.6.1968, σ. 13.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 204 τῆς 28.7.1978, σ. 6.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 115 τῆς 27.4.1978, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 119 τῆς 15.5.1979, σ. 1.
(5) ΕΕ ἀριθ. N 134 τῆς 31.5.1980, σ. 10.
(6) ΕΕ ἀριθ. N 43 τῆς 15.2.1977, σ. 1.
(7) ΕΕ ἀριθ. N 181 τῆς 18.7.1979, σ. 20.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι ὑποχρεωτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 8 Αὐγούστου 1980.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Finn GUNDELACH

Ἀντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I([1])

Περιγραφή τῆς παρτίδος	Α	Β	Γ	Δ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση β) σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980) (ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80			
2. Εὐεργετούμενος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλ. Παράρτημα II			
4. Συνολικό ποσό τῆς παρτίδος	475 τ	500 τ	450 τ	525 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως, ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν([2])	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία([3])	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ.τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων			
	([5]),([6]),([7])	([5]),([6])		([5]),([6]),([8])
8. Ἐγγραφαί ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλ. παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό Νοέμβριο τοῦ 1980			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου([4])	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL' tel. 24 45 94)			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία			
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὥς ἡ ὥρα 12.	Τήν 8η Σεπτεμβρίου 1980			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	Ε	ΣΤ	Ζ	Η
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:				
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)			
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80			
2. Εὐεργετούμενος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλ. παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	450 τ	550 τ	500 τ	425 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῶν διαδικασιῶν πού προβλέπεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων			
	(5),(6),(8)			(5),(6)
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλ. παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	**CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL' tel. 24 45 94)**			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία			
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	Τήν 8η Σεπτεμβρίου 1980			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	Θ	I	K	Λ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)			
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80			
2. Εὐεργετούμενος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλ. Παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	435 τ	525 τ	475 τ	480 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων			
	(5),(6),(7)	(5),(6)	(5),(6),(8)	(5),(6)
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλ. Παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	**CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMECNL' tel. 24 45 94)**			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας.	Δημοπρασία			
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὥς ἡ ὥρα 12.	Τήν 8η Σεπτεμβρίου 1980			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	M	N	Ξ	O
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)			
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80			
2. Εὐεργετούμενος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλ. Παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	479 τ	530 τ	535 τ	325 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνεςA: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων (5),(6),(9)			
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλ. Παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Νοέμβριο τοῦ 1980			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL' tel. 24 45 94)			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία			
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	Τήν 8η Σεπτεμβρίου 1980			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	Π	Ρ	Σ	Τ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: ἢα) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)			
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80			
2. Εὐεργετούμενος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλ. Παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	500 τ	460 τ	490 τ	475 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων			
	(5),(6),(9)	(5),(6)		(5),(6)7),(10)
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλ. Παράρτημα II			
9. Προυεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Νοέμβριο τοῦ 1980			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	**CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL' tel. 24 45 94)**			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία			
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	Τήν 8η Σεπτεμβρίου 1980			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	Υ	Φ	Χ	Ψ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)			
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80			
2. Εὐεργετούμενος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλ. Παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	425 τ	300 τ	500 τ	600 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων (5),(6),(10)			
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλ. Παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	**CEBEMO, Food Aid Division, Val Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL' tel. 24 45 94)**			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία, γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία			
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	Τήν 8 Σεπτεμβρίου 1980			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	Ω
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79
2. Εὐεργετούμενος	Τζιμπουτί
3. Χώρα προορισμοῦ	
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	100 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	**«Lait écrémé en poudre, enrich en vitamines A et D/Don de la Communauté économique européenne à la republique de Djibouti/Pour distribution gratuite»**
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Τζιμπουτί (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί εἰδικοῦ πλοιαρίου φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Ministère du commerce, de l'industrie et des transports, Office national d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC) boîte postale 79, Djibouti (tel. 35 03 27)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	8 Σεπτεμβρίου 1980

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΑΑ	ΑΒ	ΑΓ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80		
2. Εὐεργετούμενος	Σομαλία		
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	450 τ	1000 τ(11)	250 τ
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	'Αγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. 'Εγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution»		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν 'Οκτώβριο τοῦ 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Mogadiscio (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί εἰδικοῦ πλοιαρίου φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)		Λιμήν ἐκφορτώσεως Berbera (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί εἰδικοῦ πλοιαρίου φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Ministry of Local Government and Rural Development (General-Direction), Mogadiscio, Somalia		Food Aid Department, c/o H.E. The Governor, North-West Region (for the National Commission for refugees), Hargeisa, Somalia
12. 'Εφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	8 Σεπτεμβρίου 1980		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΑΔ	ΑΕ	ΑΣΤ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80		
2. Εὐεργετούμενος	Μαυριτανία	Ἰορδανία	Λίβανος
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	1 000 τ(11)	1 500 τ(11)	850 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)			
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république islamique de Mauritanie»	«Skimmed-milk powder Gift of the European Economic Community to the Hashemite Kingdom of Jordan / For free distribution»	«Lait écréme en poudre enrichi en vitamines / Don de la Communauté économique européenne à la République libanaise / À distribuer gratuitement»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980	Παράδοση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Nouakchott (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ εἰδικό πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	8 Σεπτεμβρίου 1980		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	AZ	AH	AΘ	AI
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	[ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980			
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80			
2. Εὐεργετούμενος	Μάλτα		Σενεγάλη	
3. Χώρα προορισμοῦ				
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	200 τ	200 τ	700 τ	1 000 τ(26)
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γερμανικός			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀπόθεμα παρεμβάσεως (πού ἀποθεματοποιήθηκε μετά τήν 1 Ὀκτωβρίου 1979)		Ἀπόθεμα παρεμβάσεως (πού ἀποθεματοποιήθηκε μετά τήν 1 Νοεμβρίου 1979)	
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)				
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Malta / For free distribution»		«Lait écrémé / Don de la Communauté économique européenne au Sénégal»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατό καί τό ἀργότερο μέχρι τήν 15 Σεπτεμβρίου 1980		Παράδοση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κοινοτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)				
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός		Δημοπρασία	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.			8 Σεπτεμβρίου 1980	

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΑΚ	ΑΛ	ΑΜ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	[ΕΟΚ] 8riu. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79	
2. Εὐεργετούμενος	Σενεγάλη	Ἀραβική Δημοκρατία τῆς Ὑεμένης	Νῆσος Μαυρικίου
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	160 τ	1 000 τ(11)	700 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γαλλικός	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Lait écremé vitaminé / Don de la Communauté economique européenne au Sénégal»	«Skimmed-milk powder Gift of the European Economic Community to the Arab Republic of Yemen / For free distribution»	«Lait écremé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à l'île Maurice / Pour distribution gratuite»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1980	Παράδοση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980	Παράδοση τόν Νοέμβριο τοῦ 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός	Δημοπρασία	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.		8 Σεπτεμβρίου 1980	

Περιγραφή τῆς παρτίδος	AN	ΑΞ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ.827/78 (πρόγραμμα 1978)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 828/78	
2. Εὐεργετούμενος	Μπάγκλα-ντές	
3. Χώρα προορισμοῦ		
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	3 000 τ(11)	3 000 τ(11)
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Vitamin enriched / Gift of the European Economic Community to Bangladesh»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980	Παράδοση τόν Δεκέμβριο τοῦ 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)		
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	8 Σεπτεμβρίου 1980	

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΑΘ	ΑΠ	ΑΡ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ 1311/80		
2. Εὐεργετούμενος	UNRWA		
3. Χώρα προορισμοῦ	Συρία	Ἰορδανία	Ἰσραήλ
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	190 τ	235 τ	475 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000/ΔΙ/100 γραμ. τουλάχιστον. Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον. Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees»		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση μετά τή 15η Νοεμβρίου 1980 καί πρός τῆς 15ης Δεκεμβρίου 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Lattaqia (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Aqaba (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Ashdod (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Field supply and transport officer (Syria), PO Box 4313, Damascus, Syria	Field supply and trasport officer (Jordan), PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	General Superintendance Company, on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία, γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὥς ἡ ὥρα 12.	8 Σεπτεμβρίου 1980		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΑΣ	ΑΤ	ΑΥ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
ἢ(α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Εὐεργετούμενος	UNHCR		
3. Χώρα προορισμοῦ	Καμερούν (πρόσφυγες Tchadiens)	Ἀνγκόλα	Σομαλία
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	200 τ	200 τ	250 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γερμανικός		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution» ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη		
	«UNCHR assistance for Chadian refugees in Cameroon/ Kousseri via Douala»	«UNHCR assistance for Namibian refugees in Angola / Luanda»	«UNHCR assistance in Somalia / Mogadiscio»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση στόν προορισμό Kousseri μέσω Douala	Λιμήν ἐκφορτώσεως Luanda (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Mogadiscio (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	UNHCR, Semry 3, Kousseri, Cameroun(13)(14)	UNHCR, PO Box 1342, Luanda, Angola(13)	UNHCR c/o UNDP UN COMPOUND, via Lido-Mogadiscio, Somali Republic (13)(15)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὥς ἡ ὥρα 12.			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΑΦ	ΑΧ	ΑΨ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου: α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80		
2. Εὐεργετούμενος	UNHCR	Licross	
3. Χώρα προορισμοῦ	Ζιμπάμπουε	Ἰνδία	Βολιβία
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	500 τ	100 τ	300 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν[2]	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία[3]	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR assistance in Zimbabwe»	Ἕνας κόκκινος σταυρός 10 ἑκ. × 10 ἑκ. καί μέ γράμματα μεγέθους τουλάχιστον 1 ἑκ., ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη: «Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Sociseties / For free distribution in India / Bombay»	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de los sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia / La Paz»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Νοέμβριο τοῦ 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση στόν Προορισμό Salisbury	Λιμήν ἐκφορτώσεως Βομβάη (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων	Παράδοση στόν προορισμό Λαπάζ
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου[4]	UNHCR, PO Box 4565, Salisbury, Zimbabwe[13]	Indian Red Cross Society, Red Cross Building, 1 Red Cross Road, New Delhi 110001[16]	Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar 1515, Casilla nº 741, La Paz[16][17]
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.	8 Σεπτεμβρίου 1980		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΑΩ	ΒΑ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Εὐεργετούμενος		
3. Χώρα προορισμοῦ	Μαυριτανία	Τυνησία
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	100 τ	50 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γαλλικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Μία ἡμισέλινος κόκκινη ὕψους 10 ἑκ. μέ τίς ἄκρες πρός τ' ἀριστερά καί μέ γράμματα ὕψους τουλάχιστον 1 ἑκ. ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη «Lait écrémé enrichi en vitamines A et D/Don de la Communauté économique européenne/Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge/Pour distribution gratuite» «Mauritania/Nouakchott»	«Tunisia/Tunis»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1980	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Nouakchott (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Τυνισίας (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Croissant rouge mauritanien, Av. Gamal Abdel Nasser, Nouakchott, Mauritanie-(16)(18)	Croissant rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis, Tunisie(16)(19)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός	
3. Σέ περίπτωση δημοπρασίας ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12.		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΒΔ	ΒΕ	ΒΣΤ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση			
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
2. Εὐεργετούμενος	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80		
3. Χώρα προορισμοῦ	Ρουάντα	Licross Σενεγάλη	Τόγκο
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	50 τ	50 τ	50 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση		Βελγικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Ἕνας σταυρός κόκκινος 10 ἑκ × 10 ἑκ καί μέ γράμματα μεγέθους τουλάχιστον 1 ἑκ. ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη: «Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Destiné à la distribution gratuite» ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη:		
	«Rwanda / Kigali via Mombasa»	«Sénégal / Dakar»	«Togo / Lomé»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση στόν προορισμό «Entrepôt Croix-Rouge de Nyamirambo», Kigali via Mombasa	Λιμήν ἐκφορτώσεως Dakar (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Lomé (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Croix-Rouge Rwandaise, boîte postale 425, Kigali, Rwanda (16) (20)	Croix-Rouge Sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, Dakar, Sénégal (16) (21)	Croix-Rouge togolaise, 51, rue Boko Soga, Lomé, Togo (16)(22)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	—		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	BZ	BH	BΘ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80		
2. Εὐεργετούμενος	Licross		
3. Χώρα προορισμοῦ	Αἰθιοπία	Σρί-Λάνκα	Μπαγκλαντές
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	200 τ	50 τ	50 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση		Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφή ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Ἕνας σταυρός κόκκινος 10 ἑκ × 10 ἑκ καί μέ γράμματα μεγέθους 1 ἑκ τουλάχιστον ἤ ἀκόλουθη ἔνδειξη: «Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution» ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη: «Ethiopia / Assab»	«Sri Lanka / Colombo»	«Bangladesh / Chittagong»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατό καί τό ἀργότερο τήν 31 Αὐγούστου 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Assab (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Colombo (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Chittagong (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Demtew Avenue, Addis-Ababa, Ethiopia((16) (23)	Sri Lanka Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo, Sri Lanka (16)	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 34 Bangabandhu Avenue, Dacca 2, Bangladesh (16)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΒΙ	ΒΚ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Εὐεργετούμενος	Licross	
3. Χώρα προορισμοῦ	Ἰνδονησία	Νεπάλ
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	100 τ	50 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Ἕνας σταυρός κόκκινος 10 ἑκ × 10 ἑκ καί μέ γράμματα μεγέθους 1 ἑκ. τουλάχιστον, ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη: «Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution»: ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη	
	«Indonesia / Jakarta»	«Nepal / Katmandu via Calcutta»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1980	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Jakarta (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Παράδοση στόν προορισμό Katmandou μέσῳ Calcutta
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Indonesian Red Cross Society, Jalan Abdul Muis 66, Jakarta, Indonesia (16) (24)	Nepal Red Cross Society, Tahachal, Kalimati, Katmandu, Nepal(16)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΒΛ	ΒΜ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Εὐεργετούμενος	CICR	
3. Χώρα προορισμοῦ	Αἰθιοπία	Χιλή
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	200 τ	100 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Βελγικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	Ἕνας σταυρός κόκκινος 10 ἑκ. × 10 ἑκ. καί μέ γράμματα μεγέθους 1 ἑκ. ἡ ἀκόλουθη ἔνδειξη:	
	«ERY-63 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Action of the International Committee of the Red Cross»	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile / Acción del Comité Internaciónal de la Cruz Roja / Valparaiso»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό συντομότερο δυνατό καί τό ἀργότερο μέχρι τήν 31 Αὐγούστου 1980	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Port-Soudan (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Valparaiso (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Δές σημ.(25)	Cruz Roja Chilena, Correo 21, Casilla 246 V, Santiago de Chile, Chile(17)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΒΝ	ΒΞ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80	
2. Εὐεργετούμενος	Σομαλία	
3. Χώρα προορισμοῦ		
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	250 τ	250 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό συντομότερο δυνατό καί τό ἀργότερο μέχρι τήν 31 Αὐγούστου 1980	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Mogadiscio (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάρια φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)	Λιμήν ἐκφορτώσεως Berbera (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Ministry of Local Governments and Rural Development (General Direction), Mogadiscio, Somalia	Food Aid Department c/o H.E. The Governor, Regional Government, North-West Region (for the National Commission of Refugees), Hargeisa, Somalia
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΒΟ	ΒΠ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79	
2. Εὐεργετούμενος	ONG (BEDH)	
3. Χώρα προορισμοῦ	Ζαΐρ	
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	50 τ	50 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Βελγικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Matadi / Ambassade de Belgique / Coopération BEDH-BOPR / Kinshasa / Zaïre / Don non commercialisable»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση μετά τήν 1η Ὀκτωβρίου 1980 καί πρό τῆς 23 Ὀκτωβρίου 1980	Παράδοση μετά τήν 12η Νοεμβρίου 1980 καί πρό τῆς 4ης Δεκεμβρίου 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν κοινοτικός φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 45 94)(5)(6)(8)	
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12		

Περιγραφή τῆς παρτίδας	ΒΡ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79
2. Εὐεργετούμενος	Μαλί
3. Χώρα προορισμοῦ	Μαλί
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	300 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γερμανικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀπόθεμα παρεμβάσεως (πού ἀποθεματοποιήθηκε μετά τήν 1η Νοεμβρίου 1979)
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la république du Mali»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση στόν προορισμό Bamako «Entrepôts de l'Union laitière»
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Union laitière de Bamako, Route de Sotuba, boîte postale 20 Bamako, Mali
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	8 Σεπτεμβρίου 1980

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΒΣ	ΒΤ	ΒΥ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79		
2. Εὐεργετούμενος	} Ἰνδία		
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	1 500 τ (11)	1 000 τ (11)	500 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community»		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας			
		ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη:	
9. Προθεσμία παραδόσεως	«Bombay»	«Calcuta»	«Madras»
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση πρό τῆς 30 Σεπτεμβρίου 1980		
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ(27)		
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	8 Σεπτεμβρίου 1980		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΒΦ	ΒΧ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)	
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79	
2. Εὐεργετούμενος	Ἰνδία	
3. Χώρα προορισμοῦ		
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	1 500 τ (11)	500 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community»	
	ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη:	
	«Bombay»	«Calcutta»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ(27)	
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)		
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	8 Σεπτεμβρίου 1980	

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΒΨ	ΒΩ	ΓΑ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79		
2. Εὐεργετούμενος	Ἰνδία		
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	1 000 τ (11)	500 τ	500 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)			
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community»		
	ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη:		
	«Bombay»	«Calcutta»	«Madras»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Νοέμβριο τοῦ 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ(27)		
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	8 Σεπτεμβρίου 1980		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΓΒ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79
2. Εὐεργετούμενος	}
3. Χώρα προορισμοῦ	Ἰνδία
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	1 000 τ (11)
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητας
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community / Bombay»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Δεκέμβριο τοῦ 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ(27)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	8 Σεπτεμβρίου 1980

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΓΓ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80
2. Εὐεργετούμενος	Ζάμπια
3. Χώρα προορισμοῦ	
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	1 500 τ ([26])
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γερμανικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν([2])	Ἀπόθεμα παρεμβάσεως (πού ἀποθεματοποιήθηκε μετά τήν 1η Νοεμβρίου 1979)
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία([3])	
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Communities to Zambia»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Παράδοση στόν προορισμό Lusaka
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου([4])	Dairy Produce Board, PO Box 30124, Lusaka, Zambia
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	8 Σεπτεμβρίου 1980

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΓΔ	ΓΕ	ΓΣΤ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80		
2. Εὐεργετούμενος	} Αἴγυπτος		
3. Χώρα προορισμοῦ			
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	2 500 τ (11)	2 500 τ (11)	2 000 τ (11)
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπο τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12		
6, Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)			
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt»		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Νοέμβριο τοῦ 1980	Παράδοση τόν Δεκέμβριο τοῦ 1980	Παράδοση τόν Ἰανουάριο τοῦ 1981
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)			
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	8 Σεπτεμβρίου 1980		

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΓΗ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79 (γενική ἐπιφύλαξη)
2. Εὐεργετούμενος	Κένυα
3. Χώρα προορισμοῦ	
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	250 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γερμανικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητας
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Kenya / For free distribution»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό συντομότερο δυνατό καί τό ἀργότερο μέχρι τήν 30 Σεπτεμβρίου 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Mombasa (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	M. Nyachai, Permanent Secretary, Office of the President, Nairobi, Kenya (telex 22696 FOREIGN RB)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία· γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΓΘ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1310/80 (πρόγραμμα 1980)
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1311/80
2. Εὐεργετούμενος	Νικαράγουα
3. Χώρα προορισμοῦ	
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	750 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό σημεῖο 12
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος περιορισμένης στίς τρεῖς ἀκόλουθες χῶρες: Δανία, Ἰρλανδία, Ἡνωμένο Βασίλειο
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Leche en polvo descremada enriquecida con vitamina A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Nicaragua / Para distribución gratuita»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1980
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμήν ἐκφορτώσεως Corinto (ἐναπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ σέ πλοιάριο φορτώσεως-ἐκφορτώσεως πλοίων)
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	Lea Guido Lopez, Ministro de Bienestar Social, Comisión de Coordinación de las ayudas al pueblo de Nicaragua, Casa de Gobierno, Managua, Nicaragua (telex 1416 C Nani)
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Δημοπρασία
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12	8 Σεπτεμβρίου 1980

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΓΙ	ΓΚ	ΓΛ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ.938/79 (γενική ἐπιφύλαξη)		
2. Εὐεργετούμενος	ONG		
3. Χώρα προορισμοῦ	Τζιμπουτί	Σομαλία	
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	250 τ	250 τ	250 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γαλλικός	Βελγικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες Α: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες Δ: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action des organisations non gouvernementales européennes / Pour distribution gratuite à Djibouti»	«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European non-governmental organizations / For free distribution in Somalia» ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη: «Berbera» / «Mogadiscio»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό συντομότερο δυνατό καί τό ἀργότερο μέχρι τήν 30 Σεπτεμβρίου 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL· tel. 24 45 94)(5)(6)		
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΓΜ	ΓΝ	ΓΞ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79 (γενική ἐπιφύλαξη)		
2. Εὐεργετούμενος	ONG		
3. Χώρα προορισμοῦ	Αἰθιοπία		Σουδάν
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	250 τ	250 τ	200 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση		Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European non-governmental organizations / For free distribution» ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη:		
	«Ethiopia/Assab»		«Sudan/Port Sudan»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό συντομότερο δυνατό καί τό ἀργότερο μέχρι τήν 30 Σεπτεμβρίου 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 45 94)(5)(6)		
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12			

Περιγραφή τῆς παρτίδος	ΓΟ	ΓΠ	ΓΡ
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 937/79 (πρόγραμμα 1979)		
β) Σκοπός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 938/79 (γενική ἐπιφύλαξη)		
2. Εὐεργετούμενος			
3. Χώρα προορισμοῦ	Οὐγκάντα	ONG	Σουδάν
4. Συνολική ποσότης τῆς παρτίδος	250 τ	250 τ	250 τ
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ὑπεύθυνος γιά τήν παράδοση	Γερμανικός		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν(2)	Ἀγορά ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά καί/ἤ ἰδιαίτερη συσκευασία(3)	Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες A: 5 000 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Περιεκτικότης σέ βιταμῖνες D: 500 UI/100 γραμ. τουλάχιστον Σαφής ἔνδειξη τῆς ἡμερομηνίας παρασκευῆς ἐπί τῶν σάκκων		
8. Ἐγγραφές ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European non-governmental organizations / For free distribution»		
	ἀκολουθεῖ ἡ ἔνδειξη:		
	«Uganda via Mombasa»	«Kenya / Mombasa»	«Sudan / Juba via Mombasa»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό συντομότερο δυνατό καί τό ἀργότερο μέχρι τήν 30 Σεπτεμβρίου 1980		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμήν φορτώσεως πού ἔχει κανονική σύνδεση μέ τήν Mombasa		
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ εὐεργετουμένου(4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEME NL, tel. 24 45 94)(5)(6)(8)		
12. Ἐφαρμοστέα διαδικασία γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας	Συμβιβασμός		
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν ὡς ἡ ὥρα 12			

Σημειώσεις

(1) Τό παρόν παράρτημα συνιστᾶ μαζί μέ τήν γνώμη πού δημοσιεύτηκε στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων ἀριθ. Α. 95, τῆς 19ης Ἀπριλίου 1977, σελίς 7, προκήρυξη δημοπρασίας τῶν ἐνδιαφερομένων ὀργανισμῶν παρεμβάσεως, στήν περίπτωση ὅπου σύμφωνα μέ τό σημεῖο 12, πρέπει νά γίνει δημοπρασία.

(2) Σέ περίπτωση ὑποδείξεως τῆς προελεύσεως τῶν ἀποθεμάτων παρεμβάσεως μία συμπληρωματική γνώμη ὑποδεικνύουσα τίς ἀποθῆκες ὅπου τό προϊόν ἔχει ἀποθηκευθεῖ θά δημοσιευθεῖ στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* σειρά Α.

(3) Ἐκτός ἐκείνων πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 625/78· βλ. ἄρθρο 6 παράρτημα 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77.

(4) Μόνο σέ περίπτωση παραδόσεως «στόν λιμένα ἐκφορτώσεως» καί «παραδόσεως στόν προορισμό» βλ. ἄρθρα 5 καί 13 παράγραφος 1 τελευταία παράγραφος τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77.

(5) Ὁ ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἐκπροσώπους τῶν εὐεργετουμένων κατά τόν χρόνο τῆς παραδόσεως ἕνα ὑγειονομικό πιστοποιητικό γιά κάθε ἐπί μέρους ποσότητα, συντεταγμένο στή γλώσσα πού ἐκεῖνοι ἔχουν ὑποδείξει.

(6) Ὁ ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στήν:
MM M.H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
κατά τόν χρόνο τῆς παραδόσεως, ἕνα ἀντίγραφο τοῦ ἐμπορικοῦ τιμολογίου γιά κάθε ἐπί μέρους ποσότητα.

(7) Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐπί μέρους ποσότητες πού προορίζονται γιά τήν Ἀνγκόλα, τό Πράσινο Ἀκρωτήριο καί τήν Βραζιλία ὁ ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἐκπροσώπους τῶν εὐεργετουμένων κατά τόν χρόνο τῆς παραδόσεως ἕνα πιστοποιητικό καταγωγῆς συντεταγμένο στήν πορτογαλική γλώσσα.

(8) Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐπί μέρους ποσότητες πού προορίζονται γιά τό Τσάντ, τό Μπουρούντι, τήν Ρουάντα, τήν Κένυα, τό Σουδάν, τήν Οὐγκάντα, τό Ζαΐρ, τήν Νιγηρία καί τήν Τανζανία ὁ ὑπερθεματιστής πρέπει νά παραδόσει τό προϊόν μέσα σέ δίχτυα (40 σάκκοι ἀνά δίχτυ ὑπό πλαστική ταινία).

(9) Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐπί μέρους ποσότητες πού προορίζονται γιά τήν Ἰνδία, ὁ ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἐκπροσώπους τῶν εὐεργετουμένων κατά τόν χρόνο τῆς παραδόσεως ἕνα πιστοποιητικό ποιότητος, συντεταγμένο στήν ἀγγλική γλώσσα.

(10) Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐπί μέρους ποσότητες πού προορίζονται γιά τήν Βολιβία, τήν Χιλή, τήν Κολομβία, τήν Παραγουάη, τό Περού, τό Ἐκουατόρ, τήν Οὐρουγουάη, καί τήν Δομινικανή Δημοκρατία, ὁ ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἐκπροσώπους τῶν εὐεργετουμένων, κατά τόν χρόνο τῆς παραδόσεως, ἕνα πιστοποιητικό καταγωγῆς συντεταγμένο στήν ἱσπανική γλώσσα.

(11) Στήν περίπτωση πού ἡ συνολική ποσότης τῆς παρτίδος συνιστᾶ πολλαπλάσιο τῶν 500 τ ἡ προσφορά πού γίνεται στό πλαίσιο μιᾶς δημοπρασίας εἶναι δυνατό ν' ἀφορᾶ μία ἐπί μέρους ποσότητα 500 τ ἤ ἕνα πολλαπλάσιο τῶν 500 τ· βλ. ἄρθρο 14 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77.

(12) Τά προϊόντα πού προορίζονται γιά τό Ashdod πρέπει νά εἶναι προσαμπανιασμένα (pre-slung) καί συσκευασμένα σέ φορτία μήκους 1,10 μ φάρδους 1,10 μ καί ὕψους 1 μ.

(13) Ἡ φορτωτική πρέπει νά περιέχει τήν ἀκόλουθη ἔνδειξη:
«NOTIFY — ADDRESS:
α. Παραλήπτης·
β. M. Von Arnim,
c/o UNHCR,
Palais des Nations,
CH-1211 Genève 10,
(telex 27 492 HCR CH)».
Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει δύο ἀντίγραφα τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:

M. Von Arnim,
c/o UNHCR,
Palais des Nations,
CH-1211 Genève 10.

(14) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει ἕνα ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Cameroun,
boite postale 847 ou 1867,
Yaoundé, Cameroun.

(15) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει ἕνα ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation of the Commission of the European Communities in Somalia,
PO Box 943,
Mogadiscio, Somalia.

(16) Ἡ φορτωτική πρέπει νά περιέχει τήν ἀκόλουθη ἔνδειξη:
«NOTIFY - ADDRESS:
α. Παραλήπτης.
β.Ligue de sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19».
telex 22 556 LRCS CH)».

(17) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει δύο ἀντίγραφα τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation de la Commission des Communautés européennes pour l'Amérique latine,
Quinta Benvenida,
Valle Arriba,
Calle Colibri,
Distrito Sucre,
Caracas, Venezuela.

(18) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation de la Commission des Communautés européennes en Mauritanie,
boite postale 213,
Nouakchott, Mauritanie.

(19) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation de la Commission des Communautés européennes en Tunisie,
Avenue Jugurtha 21,
boîte postale 3,
Belvédère, Tunis, Tunisie.

(20) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Rwanda,
boîte postale 515,
Kigali, Rwanda.

(21) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Sénégal,
boîte postale 3345,
Dakar, Sénégal.

(22) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Togo,
boîte postale 1657,
Lomé, Togo.

(23) Ὁ ὑπερθεματιστής ὀφείλει νά στείλει ἀντίγραφο τῶν ἐγγράφων ἀποστολῆς εἰς:
Délégation of the Commission of the European Communities in Ethiopia,
PO Box 5570,
Addis Ababa, Ethiopia.

(24) Ἡ φορτωτική καί τό ὑγειονομικό πιστοποιητικό πρέπει νά φέρουν τήν ἔνδειξη: «Gift of the European Economic Community». Τά ἔγγραφα αὐτά πρέπει νά εἶναι θεωρημένα ἀπό τήν πρεσβεία τῆς Ἰνδονησίας στήν χώρα καταγωγῆς τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν.

(25) Τά ὀνόματα καί οἱ διευθύνσεις τῶν εὐεργετουμένων ἀνακοινώνονται στόν ἐνδιαφερόμενο ὀργανισμό παρεμβάσεως τό συντομότερο δυνατό.

(26) Κάθε προσφορά δέν εἶναι δυνατό ν' ἀφορᾶ παρά μιά ἐπί μέρους ποσότητα 500 τόννων, ὅπως αὐτή καθορίζεται στήν συμπληρωματική προκήρυξη δημοπρασίας πού δημοσιεύθηκε μαζί μέ τόν παρόντα κανονισμό στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* σειρά Α καί ἡ ὁποία ὑποδεικνύει τίς ἀντίστοιχες ἀποθῆκες ὅπου τό προϊόν ἔχει ἀποθηκευθεῖ.

(27) Ἡ παράδοση θεωρεῖται ὅτι ἔχει πραγματοποιηθεῖ καί ὁ κίνδυνος μεταφέρεται ἀπό τόν ὑπερθεματιστή στόν εὐεργετούμενο τήν στιγμή πού τά προϊόντα ἔχουν πράγματι μεταφερθεῖ ἀπό τό θωράκειο τοῦ πλοίου, στό λιμάνι φορτώσεως πού ἔχει ὑποδειχθεῖ γιά τήν παράδοση.

(28) Ἡ κόνις γάλακτος πρέπει νά ἔχει παραχθεῖ μέ τήν μέθοδο «Low heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm» καί ν' ἀνταποκρίνεται στά χαρακτηριστικά πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα I τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 625/78 (ΕΕ ἀριθ. Ν 84 τῆς 31.3.1978, σ. 19).

BILAG II — ANHANG II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —BIJLAGE II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij μερίς περιγραφή τῆς μερίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσοτ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
A	475	25	Caritas belgica	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie Caritas / 6200 / Algiers
		250	World Council of Churches	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie WCC / 6700 / Algiers
		200	World Council of Churches	Angola	Leite desnatado empó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade econónomica europeia / Destinado à distribuiçâo gratúita em Angola WCC / 6701 / Lobito
B	500	50	Caritas germanica	Bénin	Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D /Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Bénin Caritas / 6409 / Cotonon
		100	Secours catholique français	Congo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Congo Caritas / 6500 / Pointe Noire
		100	Caritas italiana	Mauritanie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie Caritas / 6600 / Nouakchott
		250	Catholic Relief Services	Togo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Togo Cathwell / 6107 / Lomé

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij μερτίς περιγραφή τῆς μερτίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσότ. τῆς μερτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
Γ	450	250	Catholic Relief Services	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Cathwell / 6100 / Dakar
		100	Caritas italiana	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas / 6601 / Dakar
		100	Secours catholique français	Tchad	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Tchad Caritas / 6502 / Douala
Δ	525	100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 6101 / Bujumbura via Mombasa
		100	Caritas belgica	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Caritas / 6201 / Bujumbura via Mombasa
		125	Caritas belgica	Rwanda	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda Caritas / 6202 / Kigali via Mombasa
		200	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 6102 / Mombasa

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij παρτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσότ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
E	450	150	Caritas germanica	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Caritas / 6413 / Mombasa
		200	Caritas germanica	Uganda	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Uganda Caritas / 6415 / Kampala via Mombasa
		100	Caritas belgica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 6203 / Butembo via Mombasa
ΣΤ	550	400	Caritas belgica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 6204 / Matadi
		50	World Council of Churches	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre WCC / 6705 / Matadi
		100	Caritas germanica	Niger	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Niger Caritas / 6414 / Cotonou
Z	500	500	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 6106 / Takoradi

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij παρτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσότ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
H	425	50	Secours catholique français	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Caritas / 6501 / Djibouti
		300	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas / 6411 / Assab
		75	Catholic Relief Services	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Cathwell / 6111 / Djibouti
Θ	435	20	Catholic Relief Services	West Bank	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution on the West Bank Cathwell / 6109 / Ashdod
		190	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 6110 / AQABA
		75	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas / 6410 / Alexandria
		50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado empó com vitaminas E e D / Dom da Comunidade econónomica europeia / Destinado à distribuiçâo gratúita em Cabo Verde Caritas / 6300 / Sao Vincent

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij μερτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσότ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
Θ	continued	50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado empó com vitaminas E e D / Dom da Comunidade econónomica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 6307 / Praia
		50	Catholic Relief Services	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar Cathwell / 6103 / Tamatave
I	525	525	Catholic Relief Services	Maroc	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Maroc Cathwell / 6104 / Casablanca
K	475	225	Catholic Relief Services	Maroc	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Maroc Cathwell / 6105 / Tanger
		20	World Council of Churches	Malawi	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Malawi WCC / 6702 / Beira
		100	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas / 6301 / Dar es Salaam
		100	World Council of Churches	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania WCC / 6703 / Dar es Salaam
		30	Catholic Relief Services	Tunisie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Tunisie Cathwell / 6108 / Tunis

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
παρτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Συνολ. ποσότ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	(εὐεργετούμενος)	(χώρα προορισμοῦ)	(ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
Λ	480	200	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 6112 / Abidjan
		100	Secours catholique français	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 6504 / Abidjan
		50	Caritas germanica	Zambia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Zambia Caritas / 6420 / Beira
		100	Secours catholique français	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban Caritas / 6503 / Beyrouth
		30	World Council of Churches	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban WCC / 6704 / Beyrouth
	479	242	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6113 / Bombay
		110	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6418 / Bombay
		127	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6114 / Cochin

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij παρτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσοτ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
N	530	300	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6115 / Calcutta
		230	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6416 / Calcutta
Ξ	535	350	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6119 / Madras
		85	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6417 / Madras
		100	Catholic Relief Services	Pakistan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Pakistan Cathwell / 6120 / Karachi
O	325	100	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 6302 / Manilla
		75	Catholic Relief Services	Sri Lanka	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sri Lanka Caritas / 6121 / Colombo

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij παρτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσότ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
O	325	65	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement WCC / 6706 / Calcutta
		50	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement WCC / 6707 / Bombay
		35	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement WCC / 6708 / Madras
	500	260	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 6311 / Madras
		180	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 6312 / Cochin
		30	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 6313 / Calcutta
		30	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 6314 / Bombay

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij παρτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (*en tonnes*) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσότ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (*en tonnes*) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
P	460	250	Caritas germanica	Vietnam	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Vietnam Caritas / 6421 / Ho-Chi-Minh-Ville
		210	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 6116 / Surabaya
Σ	490	380	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 6117 / Semarang
		110	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 6118 / Tg Priok
T	475	50	Caritas neerlandia	Bolivia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia Caritas / 6303 / Santa Cruz via Buenos Aires
		5	Caritas neerlandia	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6304 / Santos
		5	Caritas neerlandia	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6308 / Porto Alegre

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
παρτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Συνολ. ποσότ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	(εὐεργετούμενος)	(χώρα προορισμοῦ)	(ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
T	475	30	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6309 / Manaus
		10	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6310 / Victoria
		70	Caritas belgica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 6205 / Talcahuano
		30	World Council of Churches	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile WCC / 6709 / Valparaiso
		75	Catholic Relief Services	Jamaica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jamaica Cathwell / 6125 / Kingston
		200	Caritas neerlandica	Colombia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Colombia Caritas / 6305 / Santa Marta
Y	425	75	Catholic Relief Services	Dominica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Dominica Cathwell / 6122 / Port Roseau

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij μαρτίς περιγραφή τῆς παρτίδος	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Συνολ. ποσότ. τῆς παρτίδος (σέ τόννους)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) ἐπί μέρους ποσότητες (σέ τόννους)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde (εὐεργετούμενος)	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland (χώρα προορισμοῦ)	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking (ἐγγραφή ἐπί τῆς συσκευασίας)
	425	50	Catholic Relief Services	Paraguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay Cathwell / 6126 / Asunción
		50	Caritas belgica	Paraguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay Caritas / 6206 / Asunción
		250	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haïti Caritas / 6419 / Port au Prince
Φ	300	300	Caritas neerlandica	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru Caritas / 6306 / Callao
X	500	300	Catholic Relief Services	Ecuador	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Ecuador Cathwell / 6124 / Guayaquil
		200	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell / 6127 / Montevideo
Φ	600	600	Catholic Relief Services	Republica Dominicana	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Rep. Dominicana Cathwell / 6123 / Santo Domingo